

# JAY<sup>®</sup>

## Dossier J3<sup>®</sup> PLUS

### Dossier JAY<sup>®</sup> J3<sup>®</sup> PLUS

#### IMPORTANT CONSUMER INFORMATION

**NOTICE:** *This manual contains important instructions that must be passed on to the user of this product. Please do not remove this manual before delivery to the end user.*

**SUPPLIER:** *This manual must be given to the user of this product.*

**USER:** *Before using this product, read this entire manual and save for future reference.*

**WARRANTY REGISTRATION:** Visit [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com) to register this product.

Manuel d'utilisation

**INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR**

**REMARQUE :** Ce manuel comporte d'importantes informations à transmettre impérativement à l'utilisateur du produit. Veuillez ne pas retirer ce manuel avant la livraison à l'utilisateur final.

**DÉTAILLANT :** Ce manuel doit être remis à l'utilisateur du produit.

**UTILISATEUR :** Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement ce manuel dans son intégralité et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

**ENREGISTREMENT DE GARANTIE :** Rendez-vous sur [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com) pour enregistrer votre produit.



## I. SOMMAIRE

### SUNRISE MEDICAL EST À VOTRE ÉCOUTE

Merci d'avoir choisi le système de support dorsal J3® Plus. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos questions et commentaires sur ce manuel, sur la sécurité et la fiabilité de votre produit et sur la qualité du service de votre détaillant agréé Sunrise Medical. N'hésitez pas à nous appeler ou à nous écrire à l'adresse indiquée ci-dessous :

#### SUNRISE MEDICAL (US) LLC

Customer Service Department  
12002 Volunteer Blvd.  
Mount Juliet, TN 37122, USA  
(800) 333-4000

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit et prévenez-nous si vous changez d'adresse. Cela nous permettra de vous faire parvenir des informations sur la sécurité, sur les nouveaux produits et sur les options afin de vous faire apprécier plus encore votre produit.

Vous pouvez également votre produit sur :  
[www.SunriseMedical.com/register](http://www.SunriseMedical.com/register)

### EN RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Votre détaillant agréé Sunrise Medical connaît mieux que quiconque votre produit. Il pourra répondre à la plupart de vos questions concernant sa sécurité, son utilisation et son entretien.

Nous vous incitons à compléter le formulaire ci-dessous et le conservez précieusement. Il pourrait vous servir ultérieurement.

Détaillant : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_ Date d'achat: \_\_\_\_\_

### AUTRES INFORMATIONS UTILES

Tous les composants de ce produit sont exempts de caoutchouc naturel (latex).



### MISE AU REBUT ET RECYCLAGE INFORMATIONS

Lorsque le produit atteint la fin de son cycle de vie, veuillez l'emmener aux points de ramassage ou de recyclage agréés désignés par les autorités locales. Ce produit a été fabriqué à partir de divers matériaux. En aucun temps, votre appareil ne doit être jeté avec vos ordures ménagères courantes. Votre produit doit être mis jeté conformément aux réglementations et lois locales en vigueur. La plupart des matériaux utilisés à la fabrication de ce produit sont recyclables. La collecte et le recyclage de votre produit au moment de la mise au rancart contribueront à la préservation des ressources naturelles et la protection de notre environnement.

Assurez-vous d'être le propriétaire légal du produit avant de disposer de celui-ci et ce, conformément aux réglementations en vigueur énoncées ci-dessus.

INTRODUCTION .....	4
AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX .....	5
UTILISATION ET ENTRETIEN .....	7
MONTAGE DU DOSSIER SUR LE FAUTEUIL .....	9
INSTALLATION ET RÉGLAGES .....	10
ACCESSOIRES .....	14
GARANTIE .....	15

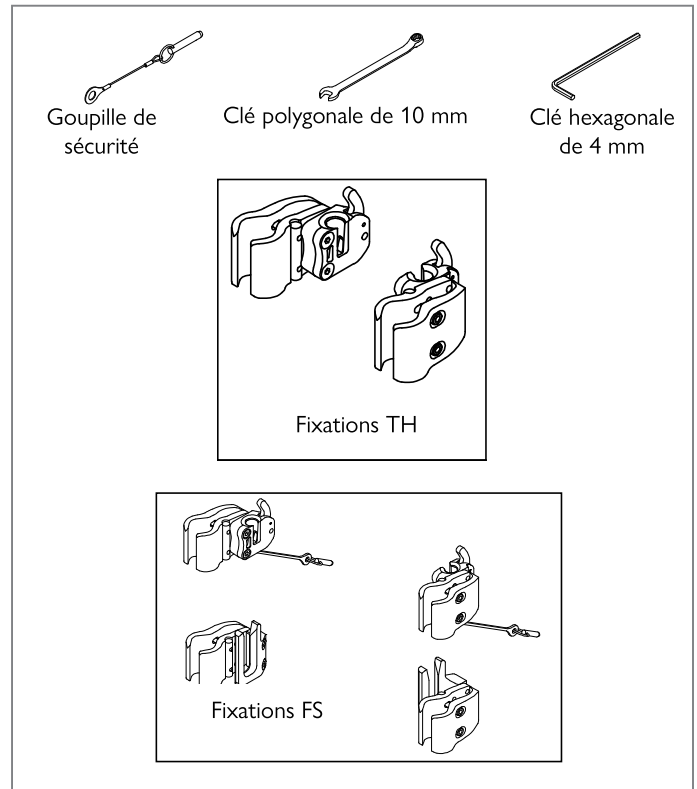
Sunrise Medical recommande de consulter un médecin ou un thérapeute spécialisé dans l'assise et le positionnement afin de déterminer si le dossier J3 Plus est approprié pour l'utilisateur. Les dossiers doivent impérativement être installés par un détaillant Sunrise Medical agréé.

### DOSSIER JAY® J3® PLUS

Le dossier JAY J3 Plus a été pensé pour fournir les avantages d'un bon support dorsal pour les utilisateurs nécessitant un support renforcé.

Poids maximum de l'utilisateur : 500 lbs (227 kg.)

### Éléments de fixation du dossier JAY J3 Plus



### III. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

#### A. CENTRE DE GRAVITÉ

##### AVERTISSEMENT

ATTENTION – L'installation d'un support dorsal sur un fauteuil roulant peut avoir une incidence sur son centre de gravité et pourrait faire basculer le fauteuil en arrière et éventuellement entraîner des blessures pour l'utilisateur.

#### B. ANTI-BASCULANTS

##### AVERTISSEMENT

Les anti-basculants permettent de stabiliser votre fauteuil dans la plupart des conditions normales d'utilisation, évitant ainsi qu'ils ne basculent vers l'arrière.

1. Sunrise recommande fortement l'utilisation d'anti-basculants,
2. Évaluez TOUJOURS la nécessité d'ajouter des anti-basculants ou des supports d'adaptateur pour personnes amputées afin de renforcer la stabilité du fauteuil roulant et du système d'assise.

Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez de tomber, de basculer ou de perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

#### C. DÉPLACER OU LEVER LE FAUTEUIL

##### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le dossier J3 Plus pour pousser ou déplacer le fauteuil roulant.

1. N'utilisez pas la poignée du dossier J3 Plus pour soulever le fauteuil roulant. Celle-ci sert au retrait du dossier.
2. Si vous déplacez le fauteuil en l'attrapant par le dossier, ce dernier pourrait se détacher accidentellement.

Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez de tomber, de basculer ou de perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

#### D. COMPATIBILITÉ

Le dossier J3 Plus est compatible avec la plupart des fauteuils roulants, à l'exception des modèles suivants :

1. Fauteuils inclinables, dont l'inclinaison de dossier ou le basculement d'assise permettent d'obtenir un angle d'inclinaison supérieur à 60° par rapport à la verticale.

Utilisé avec ce type de fauteuil, le dossier J3 Plus pourrait se détacher accidentellement et entraîner la chute ou occasionner des blessures pour l'utilisateur et/ou l'accompagnateur.

#### E. SÉCURITÉ À BORD D'UN VÉHICULE MOTORISÉ 1 2

##### AVERTISSEMENT

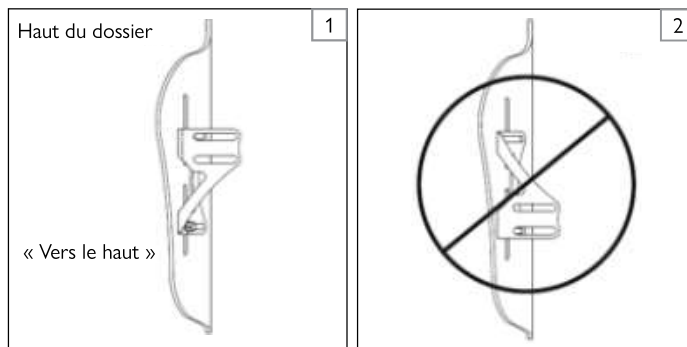
Le dossier J3 Plus a été dynamiquement testé pour une utilisation à bord d'un véhicule motorisé. Ce système est conforme à la norme ANSI/RESNA WC-20. Pour utiliser le dossier J3 Plus à bord d'un véhicule motorisé, il doit être monté sur un fauteuil roulant conforme aux exigences de performance de la norme ANSI/ RESNA WC-19. Pour la sécurité de l'utilisateur, veuillez respecter toutes les instructions relatives à l'installation, à l'utilisation, et à l'entretien, énoncées ci-dessous.

1. Dans la mesure du possible, l'utilisateur doit prendre place dans le siège du véhicule et utiliser la ceinture de sécurité du véhicule.
2. La distance entre le haut des épaules de l'utilisateur et le haut du dossier ne doit pas dépasser 6,5 pouces (16,5 cm).
3. Le fauteuil roulant doit porter une étiquette d'homologation attestant qu'il peut être utilisé comme siège dans un véhicule motorisé ; il doit avoir subi un test dynamique conformément aux exigences de la norme ISO Standard 7176-19 ; et il doit avoir été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.
4. Si le siège d'origine du fauteuil roulant a été remplacé, le nouveau siège doit être homologué pour le transport à bord d'un véhicule, avoir été installé et être utilisé conformément aux instructions du fabricant.
5. Le système d'attache du fauteuil roulant et le système de retenue de l'occupant doivent être compatibles avec le fauteuil roulant utilisé ; il doit être utilisé conformément aux instructions du fabricant et doit être conforme aux exigences de performance de la norme ISO 10542.
6. Le fauteuil doit toujours faire face à la route pendant le transport.
7. Afin d'éviter toute blessure potentielle aux occupants d'un véhicule, enlevez et placez séparément les accessoires habituellement fixés au fauteuil, tels que le plateau et le matériel respiratoire.
8. Ce fauteuil est prévu pour les adultes dont le poids peut aller jusqu'à 500 livres (227 kg).
9. Les dispositifs de maintien postural, comme les sangles de positionnement du bassin ou les supports antérieurs pour le tronc, ne doivent tenir lieu de dispositif de retenue de l'occupant lors du transport à bord d'un véhicule en déplacement, à moins d'avoir été clairement identifiés comme conformes à la norme ISO 16840-4.

## III. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

10. Ne modifiez et ne remplacez pas la structure, le système d'assise, les pièces et/ou les composants du fauteuil, sans avoir préalablement demandé l'avis du fabricant.
11. La plaque de fixation du dossier doit être orientée vers le haut lors du transport à bord d'un véhicule (voir ci-dessous). Reportez-vous à la section correspondante des instructions de montage des éléments de fixation du dossier.

Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez de tomber, de basculer ou de perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.



Orientation correcte de la plaque pour le transport

Orientation incorrecte de la plaque pour le transport

## IV. UTILISATION ET ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT

**Il incombe au propriétaire de cet équipement de confier les réglages et la configuration à un détaillant agréé exécutant les recommandations émises par un professionnel de santé. Il peut nécessiter des inspections régulières pour en vérifier la sécurité et le bon fonctionnement, ainsi que des réglages pouvant être réalisés par l'utilisateur, l'accompagnateur ou le détaillant agréé, le cas échéant.**

#### A. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. L'entretien et le nettoyage amélioreront la performance et prolongeront la durée de vie de votre équipement.
2. Nettoyez votre équipement régulièrement et profitez-en pour vérifier que les pièces ne sont pas desserrées ni usées. Ceci facilitera la manipulation de votre équipement. Pour le nettoyage, utilisez un détergent doux et des chiffons
3. Le cas échéant, remplacez les pièces desserrées, usées, déformées ou endommagées **avant d'utiliser le dossier J3 Plus.**

#### B. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ ESSENTIELS






1. Fixations  
Sunrise Medical recommande de vérifier toutes les attaches **tous les 6 mois** afin de déceler toute trace d'usure, comme des boulons desserrés ou des pièces cassées. Les fixations desserrées doivent être resserrées selon les consignes d'installation.
2. Remplacement des composants  
Contactez votre détaillant agréé pour faire remplacer des composants. Arrêtez d'utiliser le dispositif après avoir identifié des pièces desserrées ou cassées.

#### C. FACILE À NETTOYER

1. Housse de dossier 3
  - a. Retirez la housse de la coque du dossier en détachant les bandes Velcro® et les boutons-pression. Ouvrez la base de la housse.
  - b. Retirez la mousse et retournez la housse à l'envers.
  - c. Refermez le zip pour éviter les accrocs.
  - d. Lavez en machine à l'eau tiède (122° F).
  - e. Laissez sécher à l'air libre ou dans un sèche-linge à basse température.

REMARQUE- Pas de nettoyage à sec ni de lavage industriel de la housse. Ne placez pas la housse en autoclave. Ne la lavez pas à l'eau de Javel. Les définitions des symboles de nettoyage sont indiquées ci-dessus. (Fig. 3)

2. Coque
  - a. Il est recommandé d'essuyer régulièrement la coque du dossier à l'aide d'une eau savonneuse afin d'éviter l'accumulation de saletés et de débris.
3. Éléments de positionnement
  - a. Retirez les composants les uns après les autres en prenant note de leur emplacement afin de pouvoir les replacer correctement.
  - b. Les éléments de positionnement peuvent être nettoyés à l'eau savonneuse.
  - c. N'immergez PAS les éléments de positionnement dans l'eau.

(Housse de dossier ) Symboles de nettoyage <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span>	
	Lavez en machine à l'eau tiède (50°C).
	Si nécessaire, n'utilisez que des agents non chlorés de blanchiment
	Laissez sécher naturellement
	Pas de repassage
	Ne pas nettoyer à sec

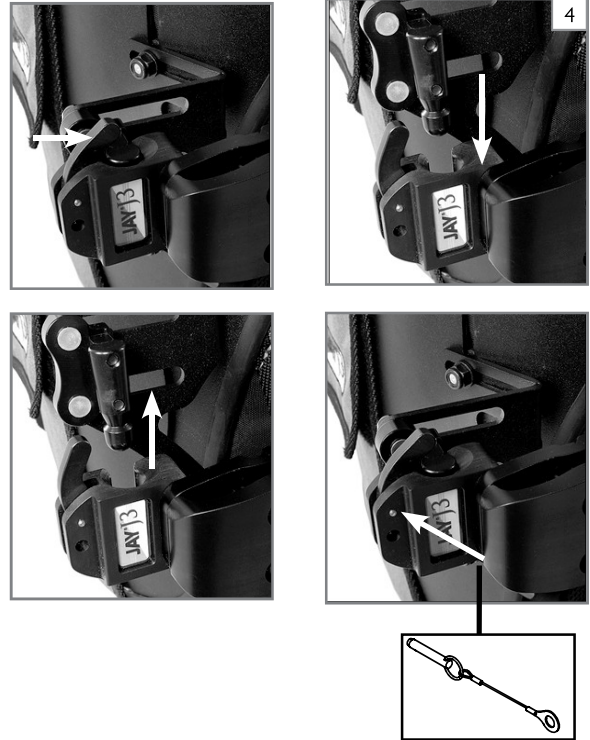
D. RETRAIT ET REMPLACEMENT 4

Après l'avoir installé/réglé, le dossier peut s'enlever facilement du fauteuil, en cas de besoin.

1. Retrait :
  - a. Actionnez les deux levier de libération vers l'avant pour déverrouiller le dossier. (Fig. 4)
  - b. Après avoir actionné les leviers, levez le dossier vers le haut, en saisissant la poignée située en haut du dossier.
2. Réinstallation du dossier
  - a. Pour réinstaller le dossier, alignez les goupilles de montage avec leurs fixations.
  - b. Enfoncez le dossier vers le bas.
  - c. Les goupilles doivent émettre un clic indiquant qu'elles sont bien enclenchées.
3. Goupilles de sécurité :

Les goupilles de sécurité empêchent le dossier d'être détaché accidentellement du fauteuil.

- a. Pour bloquer le dossier, insérez les goupilles (A) dans les fixations (B).
- b. Pour utiliser le mécanisme de libération rapide du dossier, enlevez les goupilles.



**⚠ AVERTISSEMENT**

Si vous n'êtes pas sûr d'avoir entendu le clic, tirez le dossier vers le haut par la poignée pour vérifier qu'il est bien enclenché.

Le non-respect de cette consigne peut endommager votre équipement, vous faire tomber ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.



## V. MONTAGE DU DOSSIER SUR LE FAUTEUIL

### AVERTISSEMENT

Il incombe au propriétaire de cet équipement de confier les réglages et la configuration à un détaillant agréé exécutant les recommandations émises par un professionnel de santé. Il peut nécessiter des inspections régulières pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement. Les réglages doivent être confiés à votre détaillant agréé. Utilisez **TOUJOURS** des pièces et/ou accessoires recommandés ou approuvés par Sunrise Medical.

Le dossier J3 Plus est compatible avec la plupart des fauteuils roulants, à l'exception des modèles suivants : Fauteuils inclinables, dont l'inclinaison de dossier ou le basculement d'assise permettent d'obtenir un angle d'inclinaison supérieur à 60° par rapport à la verticale.

#### A. DIMENSIONS DU FAUTEUIL 5 6

1. Le dossier J3 Plus est destiné à remplacer le dossier en toile. Avant le montage, déterminez si les montants du dossier du fauteuil sont compatibles en mesurant la largeur entre les montants, comme indiqué à la Fig. 5.
2. Vérifiez ensuite que le diamètre des montants est compatible. Le dossier J3 Plus peut être fixé sur des montants dont le diamètre est compris entre 3/4 et 1-1/8 de pouce. Mesurez le diamètre des montants du dossier (Fig. 6), puis reportez-vous au Tableau 2 pour vous assurer que les montants sont compatibles.
3. Si vous ne parvenez pas à déterminer la compatibilité des montants du dossier de votre fauteuil, contactez votre détaillant Sunrise Medical agréé ou le service clients Sunrise Medical.

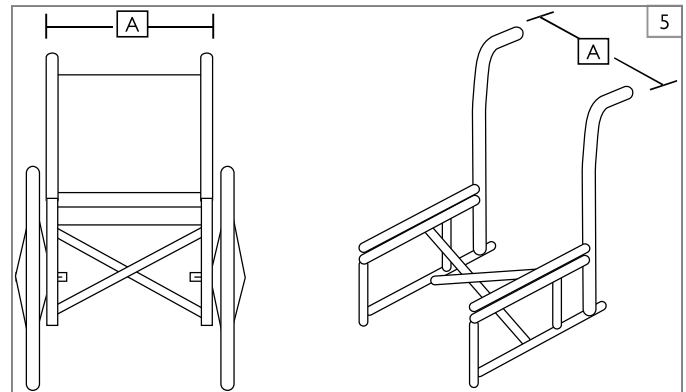


Tableau 1		Largeur des montants du dossier de l'extérieur droit à l'extérieur gauche des montants du fauteuil (A)			
Largeur du dossier J3 Plus	Largeur minimale		Largeur maximale		
	Pouces	cm	Pouces	cm	
22 pouces	21,7	55,1	24,3	61,7	
24 pouces	23,7	60,2	26,3	66,8	
26 pouces	25,7	65,3	28,3	71,9	

\* La largeur du dossier est précisée dans la référence du dossier. Exemple : Référence J3PLUSPAT22TH est un dossier de 22 pouces.

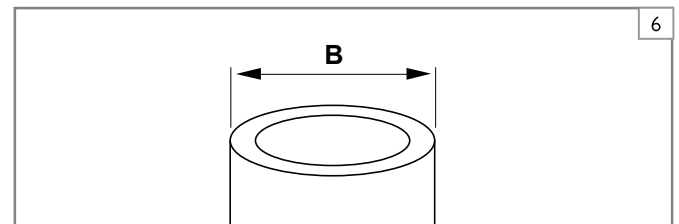


Tableau 2		Diamètre du montant (B)			
Largeur du dossier J3 Plus	Largeur minimale		Largeur maximale		
	Pouces	cm	Pouces	cm	
22 pouces - 26 pouces	3/4	1,9	1-1/8	2,85	

## A. FIXATION TH POUR DOSSIER J3

Veillez lire les consignes suivantes avant de procéder au montage. Pour installer le dossier J3 Plus avec des fixations TH, commencez dans un premier temps avec le fauteuil vide, sans occupant. Une fois le dossier installé, l'utilisateur peut prendre place afin de procéder aux réglages plus précis.

1. Outils requis (fournis avec le dossier J3 Plus) :
  - a. Clé hexagonale de 4 mm
  - b. Clé polygonale de 10 mm

B. INSTALLATION DES FIXATIONS DU DOSSIER 7 8 9 10

1. Retrait des composants du dossier actuel.
  - a. Ôtez le dossier d'origine du fauteuil en suivant les consignes du fabricant.
  - b. Retirez tout composant ou élément de fixation actuellement en place.
2. Positionnement des récepteurs
  - a. Le dossier est livré avec les fixations de montage (A) installées.
  - b. Déterminez visuellement l'emplacement idéal des récepteurs (B) sur les montants du dossier. Les fixations doivent être situées approximativement à la même hauteur sur chaque montant (Fig. 7) et parallèlement au cadre du siège (Fig. 8).

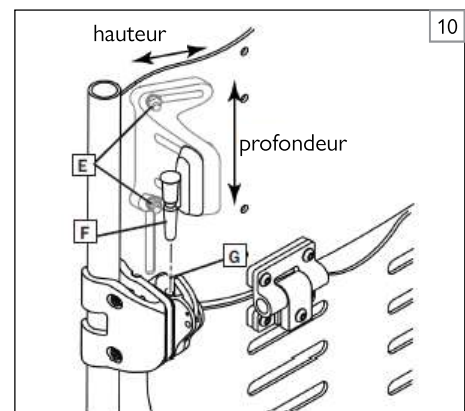
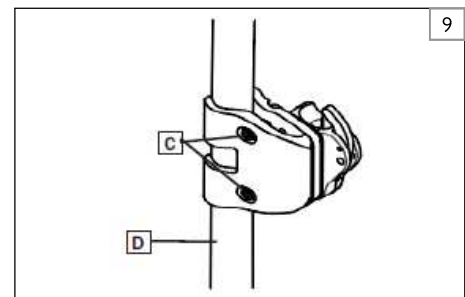
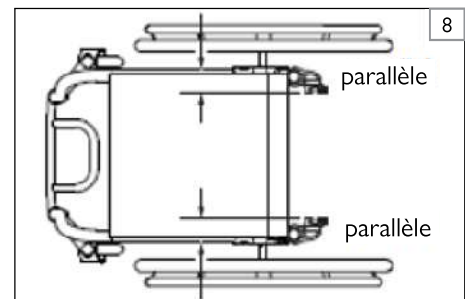
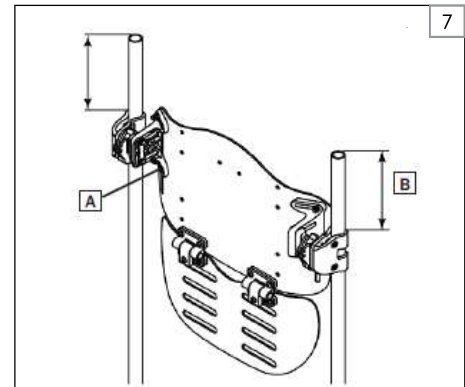
NOTE- En général, il est préférable de placer les récepteurs relativement haut sur les montants.

3. Fixation des récepteurs
  - a. À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, desserrez les vis de serrage (C). (Fig. 9)

REMARQUE- Pour les montants d'un large diamètre, il sera éventuellement nécessaire d'enlever complètement les vis de serrage.

- b. Placez et alignez les récepteurs sur les montants du dossier du fauteuil (D).
  - c. Serrez les vis de serrage à la main (C).
  - d. Vous devez maintenant régler les récepteurs latéralement pour garantir un bon alignement.
4. Fixation et alignement de la coque du dossier J3 Plus
  - a. À l'aide d'une clé plate de 10 mm, desserrez les boulons des fixations (E) jusqu'à ce que les fixations puissent bouger facilement dans toutes les directions.
  - b. Installez le dossier J3 Plus en insérant les goupilles de montage droite et gauche (F) dans les récepteurs droit et gauche (G).
  - c. Placez le dossier dans sa position approximative, en fonction du fauteuil et de l'utilisateur.
  - d. Serrez les vis à l'intérieur des goupilles de montage (F). Le couple de serrage recommandé est de 11,3-12,4 Nm [100-110 po/lb].
  - e. Une fois que tous les composants sont correctement alignés, resserrez les vis (C) au couple d'environ 8,5-9,3 Nm [75-85 po/lb].
  - f. Enfin, insérez/et ressortez plusieurs fois la goupille de sécurité dans le récepteur pour vérifier le bon fonctionnement.

REMARQUE : vous devrez éventuellement régler la profondeur et l'inclinaison du dossier pour optimiser le confort de l'utilisateur.



## VI. INSTALLATION ET RÉGLAGES

### C. FIXATION FS POUR DOSSIER J3 PLUS 12 13 14 15 16

Veillez lire les consignes suivantes avant de procéder au montage. Pour installer le dossier J3 Plus avec des fixations à 4 points, commencez dans un premier temps avec le fauteuil vide, sans occupant. Une fois le dossier installé, vous pouvez procéder aux divers petits réglages avec l'utilisateur installé dans le fauteuil.

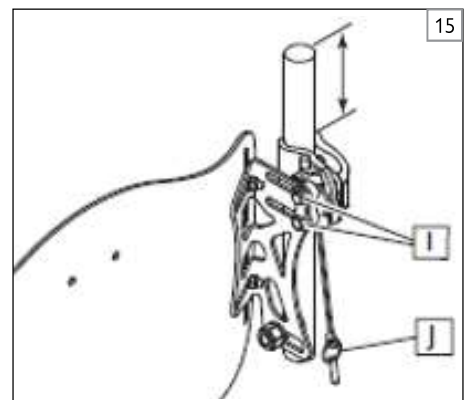
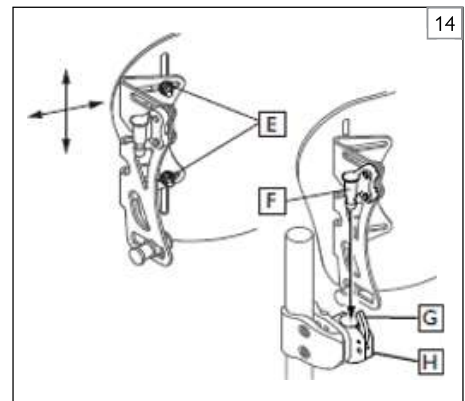
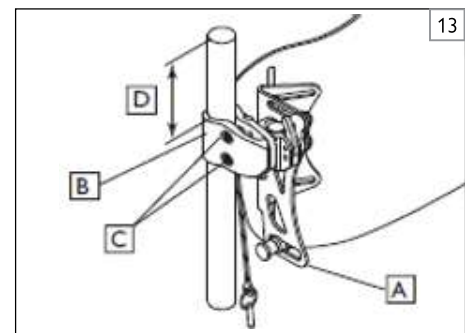
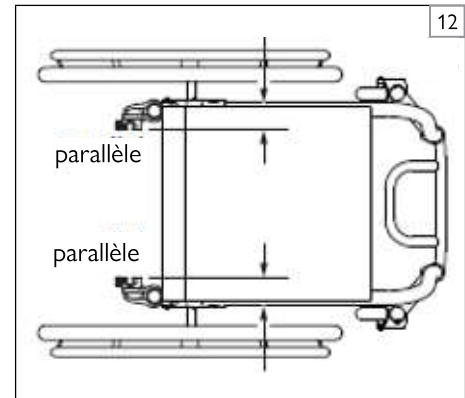
1. Outils requis (fournis avec le dossier J3 Plus) :
  - a. Clé hexagonale de 4 mm
  - b. Clé polygonale de 10 mm
2. Retrait des composants du dossier actuel.
  - a. Ôtez le dossier d'origine du fauteuil en suivant les consignes du fabricant.
  - b. Retirez tout composant ou élément de fixation actuellement en place.
3. Positionnement des récepteurs
  - a. Le dossier est livré avec les fixations de montage (A) installées.
  - b. Déterminez visuellement l'emplacement idéal des récepteurs (B) sur les montants du dossier. Les fixations doivent être situées approximativement à la même hauteur sur chaque montant (D) et parallèlement au cadre du siège. (Fig. 12)

NOTE- En général, il est préférable de placer les récepteurs relativement haut sur les montants.

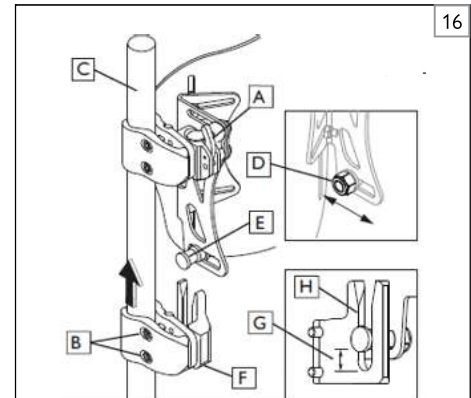
4. Fixation des récepteurs 13
  - a. À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, desserrez les vis de serrage (C)

REMARQUE- Pour les montants d'un large diamètre, il sera éventuellement nécessaire d'enlever complètement les vis de serrage.

- b. Placez et alignez les fixations sur les montants du dossier du fauteuil.
- c. Serrez les vis de serrage à la main (C).
- d. À l'aide d'une clé plate de 10 mm, desserrez les boulons des fixations (E) (Fig. 14) jusqu'à ce que les fixations (I) (Fig. 15) puissent bouger facilement dans toutes les directions pour l'ajuster.
- e. Vous devez maintenant régler les récepteurs latéralement pour garantir un bon alignement.



5. Fixation et alignement des récepteurs supérieurs. 14 15
- Installez le dossier J3 Plus en insérant les goupilles de montage droite et gauche (F) dans les récepteurs droit et gauche (H).
  - Placez le dossier dans sa position en fonction du fauteuil et de l'utilisateur.
  - Serrez les boulons intérieurs (I) (Fig. 15) au couple de 11,3-12,4 Nm [100-110 po/lb].
  - Serrez les écrous (E) des fixations à un couple de serrage compris entre 8,5 et 9,3 Nm (75-85 po/lb).
  - Testez le mécanisme de libération : enfoncez les leviers de libération (G), puis dégagez le dossier du fauteuil. Si vous parvenez à installer et à libérer le dossier sans forcer, c'est que l'alignement entre la fixation et le dossier est bon.



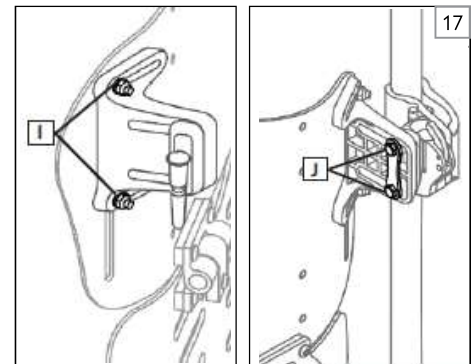
6. Fixation et alignement des récepteurs inférieurs 16

REMARQUE - Assurez-vous les fixations supérieures et inférieures sont alignées et parallèles au cadre du siège.

- Testez le mécanisme de libération des fixations supérieures : actionnez les leviers de libération (A) vers l'avant, puis dégagez le dossier du fauteuil. Si vous parvenez à installer et à libérer le dossier sans forcer, c'est que l'alignement entre la fixation et le dossier est bon.
- Si besoin est, effectuez de petits ajustements jusqu'à ce que le dossier puisse s'enclencher et se retirer sans la moindre résistance.
- Desserrez les vis (B) pour installer les récepteurs inférieurs sur les montants du dossier (C).
- À d'une clé de 5/8, desserrez l'écrou (D) qui retient la goupille de montage inférieure (E), de sorte à la déplacer horizontalement.
- Glissez la fixation inférieure (F) vers le haut jusqu'à qu'elle enveloppe la goupille de montage inférieure (E).

REMARQUE- Laissez un espace de 1/8-1/4" entre le bas de la goupille de montage inférieure (G) et le bas de la fente (H) du récepteur inférieur.

- Lorsque l'alignement est correct, serrez les vis de serrage des fixations (B). Le couple de serrage recommandé est de 8,5-9,4 Nm [75-85 po/lb]. Resserrez ensuite l'écrou de la goupille de montage (D) au couple de 11,3-12,4 Nm [100-110 po/lb].
- Terminez en insérant la goupille de sécurité (H) dans le récepteur. (Fig. 16).



## VI. INSTALLATION ET RÉGLAGES

7. Vérification du bon fonctionnement et ajustements précis de la hauteur, de la profondeur et de l'angle d'inclinaison. 13 14 15 17
- Insérez le dossier J3 Plus dans les récepteurs inférieur et supérieur, et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Un clic doit se faire entendre.
  - Si besoin est, effectuez de petits ajustements jusqu'à ce que le dossier puisse s'insérer et se retirer sans la moindre résistance et s'enclencher correctement.
  - Pour effectuer des ajustements précis, desserrez les écrous (I) et (J). Vous pouvez ainsi apporter de petits changements de hauteur, de profondeur et d'angle d'inclinaison. Resserrez tous les écrous aux couples de serrage spécifiés, puis testez le dossier et le mécanisme de libération rapide.
  - Pour effectuer des ajustements précis, desserrez (sans les enlever) les vis (A), (C) et (G) (Fig. 13, 14, et 15). Positionnez le dossier à la hauteur, à la profondeur et à l'angle désirés.
  - Resserrez tous les écrous aux couples de serrage spécifiés, puis testez le dossier et le mécanisme de libération rapide.
8. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR, DE LA PROFONDEUR ET DE L'ANGLE D'INCLINAISON DU DOSSIER J3 PLUS 16 17

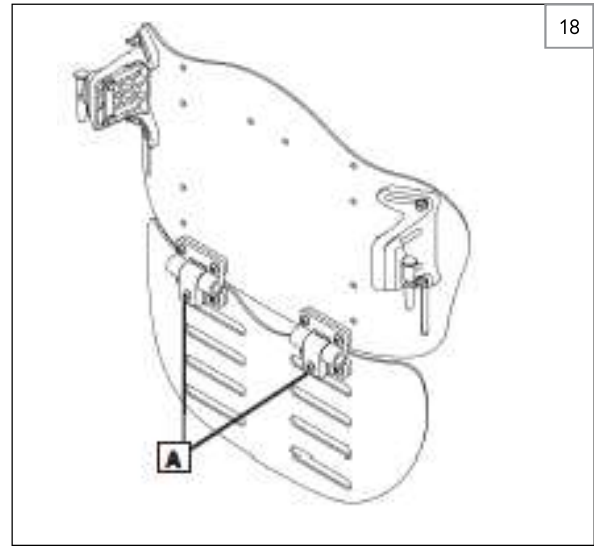
Une fois l'installation initiale terminée, vous pouvez procéder aux réglages en présence de l'utilisateur assis dans le fauteuil pour obtenir des ajustements parfaitement adaptés. Demandez à l'utilisateur de ne pas s'appuyer excessivement contre le dossier tant que toutes les fixations n'ont pas été serrées aux couples spécifiés.

- Réglage de la hauteur
  - Après avoir installé l'utilisateur dans son fauteuil, déterminez la bonne hauteur du dossier.
  - Demandez à l'utilisateur de glisser légèrement vers l'avant, et desserrez les écrous (I) à l'aide d'une clé plate de 10 mm.
  - Déplacez le dossier à la hauteur désirée, puis resserrez les écrous au couple de 8,5-9,3 Nm [75-85 po/lb].
- Réglage de la profondeur et de l'inclinaison
 

Les fixations inclinables (TH) et à 4 points (FS) permettent une plage d'ajustement de la profondeur d'environ 2 pouces.

  - À l'aide d'une clé plate de 10 mm, desserrez les vis hexagonales (J) droites et gauches des fixations.
  - Réglez la profondeur et/ou l'angle d'inclinaison, puis resserrez fermement les vis. Le couple de serrage recommandé est de 11,3-12,4 Nm [100-110 po/lb].
  - Si la profondeur n'est pas suffisante, retirez le dossier J3 Plus des récepteurs. Retirez les vis (K) du récepteur à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm et déplacez les fixations de manière à obtenir la profondeur désirée.
  - Après le réglage, resserrez les vis au couple de 2,8-4 Nm [25-35 po/lb].

- Réglage de l'extension de dossier 18
  - À l'aide d'une clé hexagonale 5/32", desserrez les vis à tête ronde (A) situées sur les deux charnières pour permettre à l'extension de dossier de pivoter.
  - Faites pivoter le volet inférieur du dossier en position désirée.
  - Resserrez les deux vis à tête ronde (A) pour immobiliser l'extension.



### E. VÉRIFICATIONS

#### AVERTISSEMENT

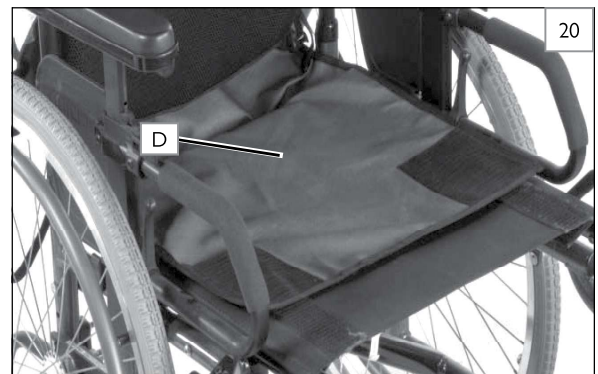
Vérifiez le bon serrage de toutes les fixations, conformément aux consignes énoncées.

- Vérifiez que le dossier J3 Plus est bien en place et que la goupille de sécurité est bien insérée dans le récepteur.
- Installez et retirez plusieurs fois le dossier J3 Plus pour vérifier qu'il se monte facilement et en toute sécurité.
- Vérifiez que tous les réglages du dossier J3 Plus sont adaptés aux besoins de l'utilisateur et que ce dernier est installé confortablement.
- Respectez cette procédure de vérification pour éviter toute blessure de l'utilisateur et/ou endommagement du dossier J3 Plus ou de ses composants.

## A. INSTALLATION DU SOUFFLET DE DISCRÉTION (Option) 19 20 21

Veuillez lire les consignes suivantes avant de procéder au montage. Pour installer le soufflet de discrétion, commencez dans un premier temps avec le fauteuil vide, sans occupant. Une fois le soufflet de discrétion installé, l'utilisateur peut prendre place.

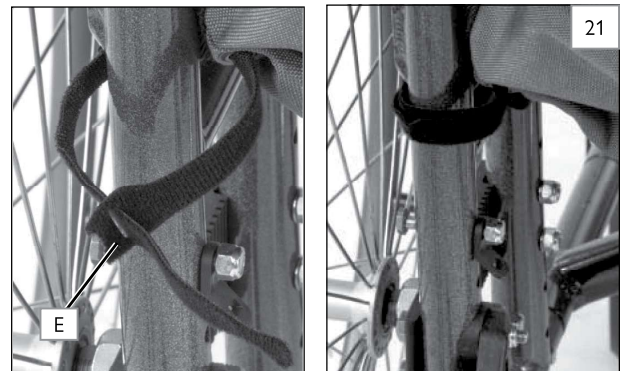
1. Rabats supérieur et inférieur 19
  - a. Soulevez le rabat supérieur (A) de la housse du dossier J3 Plus.
  - b. Fixez le rabat inférieur (B) sur la coque (fermeture auto-agrippante).
  - c. Collez le soufflet (C) au Velcro du rabat inférieur de la housse du dossier J3 Plus.
  - d. Rabaissez le rabat supérieur de la housse de sorte que le soufflet du dossier se trouve pris en sandwich entre le rabat inférieur et le rabat supérieur.
2. Soufflet de discrétion et coussin 20 21
  - a. Retirez le coussin d'assise du fauteuil et passez la bavette (D) du soufflet de discrétion de sorte qu'elle se trouve prise en sandwich entre la toile du siège et le coussin d'assise.
  - b. Ajustez le soufflet de discrétion (D) si nécessaire en déplaçant la bavette sous le coussin d'assise. En cas de besoin, vous pouvez également monter ou baisser la partie supérieure du volet inférieur sur la partie arrière du siège.
  - c. À l'arrière du fauteuil, insérez les bandes de fermeture auto-agrippante (E) (Fig. 21) à travers les œillets du soufflet de discrétion, puis passez-les autour du cadre du fauteuil et insérez l'extrémité dans la fente de la bande. Bordez et comblez les ouvertures de la protection du dossier.



## B. ÉLÉMENTS DE POSITIONNEMENT SPINE ALIGN (Option) 22 23

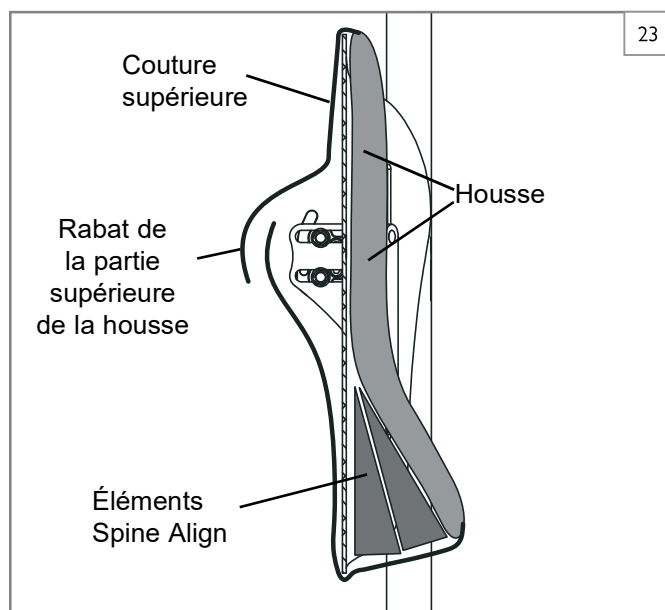
Les éléments de positionnement Spine Align sont destinés à assurer un support ergonomique par le biais d'un dossier prêt à l'emploi. En fonction du marché, les éléments de Spine Align sont parfois fournis avec le dossier. Vous trouverez ci-dessous certains des éléments courants compatibles avec le système Spine Align de votre dossier J3 Plus.

Éléments de positionnement	
Lombaire large	
Lombaire petit	
Cale	
Cale incurvée	
Cale plate	
Bassin arrière/Latéral	
Cale latérale	
Large sac de billes	
Petit sac de billes	



## VII. ACCESSOIRES

1. Installation des éléments de positionnement Spine Align 22 23
  - a. Demandez à l'utilisateur de se dégager délicatement du dossier J3 Plus en se penchant ou en glissant légèrement vers l'avant si possible.
  - b. Décrochez la bande Velcro® du rabat supérieur et relevez la housse vers l'avant de sorte à révéler la partie interne du dossier J3 Plus.
  - c. Placez le ou les éléments de positionnement (A) sur la bande Velcro® à l'intérieur de la coque, et rabattez la housse. Tirez la housse vers le bas de sorte que la couture du haut soit alignée avec le bord supérieur de la coque. Si la couture n'est pas alignée, vous pouvez détendre le pan inférieur de la housse.
  - d. Demandez à l'utilisateur de tester la configuration générale des éléments Spine Align en termes de confort et de support. Répétez les étapes A à C, si nécessaire.
  - e. Plusieurs configurations et combinaisons d'éléments Spine Align sont possibles. Si vous avez besoin d'autres formes ou tailles d'éléments de positionnement, contactez votre détaillant ou Sunrise Medical au (800) 333-4000.



## GARANTIE LIMITÉE DE 24 MOIS

1. Tous les dossiers Jay J3 Plus sont rigoureusement inspectés et testés pour en assurer une performance optimale. Le dossier Jay J3 Plus est garanti contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat, dans la mesure où il est fait un usage normal du produit. Si un défaut de matériau ou de fabrication venait à apparaître au cours des 24 premiers mois à compter de la date d'achat d'origine, Sunrise Medical pourra, à sa discrétion, le réparer ou le remplacer gratuitement. Cette garantie ne s'applique pas aux trous, déchirures ou brûlures, ni à la housse amovible du dossier.
2. Les réclamations et réparations doivent être effectuées auprès de votre détaillant agréé le plus proche. Outre les garanties expresses décrites dans le présent document, toutes les autres garanties, y compris les garanties tacites de commercialisation et les garanties de conformité à une fin particulière, sont exclues. Aucune garantie ne s'étend au-delà des présentes dispositions. Les recours pour non-respect des garanties expresses décrites, sont limités à la réparation ou au remplacement de la marchandise. En aucun cas, les dédommagements pour non-respect de la garantie ne comprendront des dommages et intérêts indirects, ni ne dépasseront les coûts du matériel non conforme vendu.

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Tel +41 (0)31 958 3838  
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neogatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC  
North American Headquarters  
12002 Volunteer Blvd.  
Mount Juliet, TN 37122, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com



© 2025 Sunrise Medical (US) LLC  
252148 Rev. B

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
D-69254 Malsch  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.  
Defensiedok 20  
3433 NE Nieuwegein  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: info@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00  
Email: info@sunrisemedical.fr  
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.  
1000 Creditstone Rd., Unit #2  
Concord, ON, L4K 4P8  
Canada  
Phone: 1-800-263-3390  
Fax: 1-800-561-5834  
www.SunriseMedical.ca